

Resumazion

Objekttyp: **Chapter**

Zeitschrift: **Archäologie Graubünden. Sonderheft**

Band (Jahr): **7 (2019)**

Heft 2

PDF erstellt am: **30.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Resumazion

Durant ils onns 1804 fin 1898 è vegnida producida cheramica a St. Antönien-Ascharina. L'abitadi gualse è situà sin 1300 m s. m., al nord dal chantun Grischun, e cunfinescha cun il Vorarlberg austriac. Tschintg vaschlers da la famiglia Lötscher han producì qua durant quatter generaziuns vaschella da cheramica, pignas da plattinas e bischens per conducts d'aua. L'existenza locala d'arschiglia è stada la basa per quest manaschi. Malgrà che la vaschlaria era situada plitgusch giu da via e betg en in lieu optimal en ina val laterala dal Partenz, cuntanschibla mo sur ina senda da sauma, han ils vaschlers Lötscher lavurà e producì cheramica cun success fin ils onns 1870. Pervia dals custs da transport avevan lur products indigens in tschert avantatg envers ils products importads da l'ulteriura Svizra tudestga, da la Germania dal sid u da l'Italia. Pir cun la construcziun e cun la terminaziun da la lingia da viafier Cuira-Rhoneck SG l'onn 1858 e da la via tras il Partenz enturn l'onn 1860 è resultada la pussaivladad per in traffic postal pli regular e per in meglier traffic da rauba. Quel ha purtà pli e pli avantatgs a la concorrenza.

Tenor ils documents en ils archivs viva la famiglia Lötscher cumprovadamain dapi il 17. tschientaner a St. Antönien. Las emprimas duas generaziuns abitavan sin il bain «Mittlere Rhonegga». Ellas vivevan da la tratga da muvel e da l'economia da latg (paintg e chaschiel mez grass) en la val ch'era periclitada fermamain da lavinas. Ils prads là valevan però sco fitg fritgaivels.

Peter Lötscher (1750–1818), da la terza generaziun documentabla, aveva sis ulteriurs fragliuns. Il cumenzament da sia vita n'eri insumma betg cler, ch'el vegnia a daventar l'emprim vaschler a St. Antönien. Sco emprim è el ì en servetsch ollandais d'enturn l'onn 1770 fin l'onn 1782. Cun il «Regiment Switsers No. IV» sut il litinent general Johann Christian Friedrich Schmid da Malans, è el stà staziunà en differents lieus, tranter auter a Maastricht ed a Ter Veere a la Mar dal

Nord. Durant l'enviern era il regiment mintgamai reparti sin quartiers privats. Igl è da supponer che Peter ha acquistà sias enconuschentschas manualas sco pictur da cheramica resp. sco vaschler durant in da quests envierns. In grond dumber dals receipts per glasuras e per colurs per picturar cheramica, ch'el ha pli probabel emprendì d'enconuscher en ils Pajais Bass, ha el scrit pli tard en ses memorandum. Peter ha cuntanschi il pli aut grad da sutuffizier ed è returnà saunamain sco sergent en sia patria. Là ha el maridà Dorothea Luck, ina dunna che pudeva spetgar ina buna ierta. Ils suandants 20 onns è el stà fatschentà cun la surpigliada dal bain, cun l'engrondiment da ses possess fonsil sco er cun l'allevament da muvel sin la «Mittlere Rhonegga». Tenor ina funtauna cronicala ha el fundà pir l'onn 1804 ina vaschlaria sin ses bain. Avant aveva el tramess ses figl Andreas en l'emprendissadi da vaschler en in lieu nunenconuscher. L'onn 1806, anc durant ch'el viveva, ha el reparti ses possess sin ses dus figls Andreas (1787–1852) e Hans (1788–1870). Hans è restà pur sin la «Mittlere Rhonegga». Andreas ha dischlocà la vaschlaria fin l'onn 1810 en in lieu pli adattà, situà pli bass al Talweg. Fin a la mort da Peter l'onn 1818, han il bab e ses figl lavurà en ina cuminanza da lavuratori. Il bab era activ evidentamain plitgusch sco pictur che sco turnader da cheramica. Per il temp tranter 1806 (object datà il pli vegl) e 1818 na sa laschan las decoraziuns tipicas dal bab e dal figl strusch separar. La lavur decorativa da Peter («decor cun penel sut la glasura») è cunzunt cumprovabla a maun d'ina pigna da plattinas signada l'onn 1811. Sco model per las picturas sin las pignas ha el duvrà ina revista da moda franzosa dal temp prerevoluziunar. Cun ses penel ha el agiuntà atgnas poesias. Nagliur en la Svizra tudestga na datti in cas cumparegliabel. Surprendentamain individuals e creativs èn bab e figl er stads en connex cun las furmas da la vaschella, per exempel dals bitgers, dals cuppins, da las chantas da vin, da las broccas da café, da las avnauns, dals bigls da paraid, dals lavandins e dals plats. Cun

spezialmain blera fantasia han els er concepì ils differents utensils da scriver ed ils portauras da giaglioffa. Tar las cuppas èn bab e figl percenter s'orientads vi dal spectrum da furmas dals urs dal Bregenzerwald. Ultra da decoraziuns cun penel, tranter auter dal tip «Egg» (tenor ina vaschlaria ad Egg-Jöhle en il Vorarlberg), vesan ins er decoraziuns ch'èn tipicas per quel temp (decoraziun cun guts descendents, decoraziun petgnada). Il dumber da pignas da plattinas anc cumprovablas n'è betg fitg grond. Almain exista anc ina pigna da la «Mittlere Rhonegga» dal 1809, restanzas d'ina pigna per la chasa d'abitar dal directur da la miniera d'argient da Tavau a Claustra (enturn l'onn 1805) e singulas plattinas d'ina pigna da Claustra Selfranga. Las pignas menziunadas qua sco ultimas cumprovan che l'intschess da vendita da la vaschlaria cumpigliava d'emprim ennà evidentamain l'entir Partenz cun sias 7000 abitantas ed abitants da quel temp. Peter Lötscher na s'interessava betg mo per ils eveniments politics e guerrescs da ses temp, mabain observava er fitg bain il clima e la natira. En ses memorandum bain mantegnì ha el descrit tranter auter ils effects climatics ed economics catastrofals da l'onn 1816 senza stad.

Tranter l'onn 1818 e circa l'onn 1843 ha il figl da Peter, Andreas Lötscher, manà sulet la vaschlaria. Durant quest temp èn resultadas ulteriuras pignas da plattinas caracteristicas, decoradas cun penel. Ils animals picturads sin ina da questas pignas cumprovan per l'emprima giada l'existenza d'ina spezia regiunala da portgs ch'è svanida oz en il Partenz. La pigna la pli veglia datescha da l'onn 1822 ed è vegnida duvrada anc fin dacurt. Andreas ha continuà quasi senza interrupziun cun las furmas e cun las decoraziuns tradiziunalas da ses bab. Sco suletta novaziun che pertutga la chermica poi vegnir renvià als decors dendritics a partir da l'onn 1829. Andreas e sia dunna Barbara Hartmann han gì ensemen quatter figls e trais figlias. Sco ses bab Peter è er el vegnì designà sco «giurà». Pia è er el stà evidentamain commember da la dretgira locala e

per in tschert temp «administratur communal». Ultra da la vaschlaria ha l'allevament da muvel adina giugà ina rolla impurtanta sco basa economica da la chasada. A medem temp manava Andreas er la chaltgera ch'era endrizzada sut sia chasa. Durant il temp economicamain difficil cun la pesta da tartuffels dals onns 1845 fin 1847 ha el stuì supportar che ses figl il pli vegl Peter è emigrà en l'America. In ulteriur figl ed in grond dumber da ses biadis l'èn suandads cun lur famiglias ils onns 1867, 1871 e 1889.

Ses segund figl Christian (1821–1880) ha fatg la scolaziun da vaschler a Horgen al Lai da Turitg. L'onn 1843 ha quel surpiglià cun cleras finamiras la direenziun dal lavuratori ed ha signà cun gronda conscienza da sasez emprimas pignas da plattinas. Ses bab Andreas ha cuntinuà a collavurar en il lavuratori. Ils ultims objects che al pon vegnir attribuids dateschan da l'onn 1847. Christian, in excellent turnader, ha introducì ina retscha da novaziuns en il lavuratori. El decorava cun il corn da picturar empè dal penel ed ornavava la gronda part da sias plattinas da pigna cun decor da schablona verd caracteristic. Ultra da quai saveva el utilizar fitg bain la tecnologia da faienza ch'el ha medemamain applitgà oravant tut per pignas da plattinas. Las curunas da sias pignas da plattinas eran per part fitg originallas. En almain dus cas sa lascha cumprovar ina gronda vatga. Christian ha sviluppà ina retscha da furmas da recipients dal tuttafatg novas. Lattiers tutgan ils gronds brocs da groma cun dus manetschs. Ina furma speziala da brocs a manetsch dubel cun viertgel surtschentà duvravan ins la finala en l'entir Partenz per tenscher fibras da textillias blau cun agid d'urin e dad indigo. Er sias broccas da té e da café èn fitg caracteristicas e furmadas per part en moda extraordinaria. Sias chermicas ha el ornà cun engobe da basa cotschna, naira ed alva. A partir da l'onn 1846 ha el producì – pervia da la concorrenza massiva da Berneck SG – per l'emprima giada er cuppas cun ur a culier giz, ch'eran fitg modernas en l'ulteriura Svizra tudestga. A partir da l'onn 1849 ha el er

experimentà cun decors cun colurs en l'engobe da basa (ina invenziun da Langnau en l'Emmental BE) ch'el ha duvrà l'ultim temp da ses lavuratori er per pignas da plattinas.

Suenter la mort da ses bab Andreas (1852) ha Christian cumenzà sco emprim a renovar ed ad equipar da nov la vaschlaria. L'onn 1857 ha el construì sper la chasa in nov lavuratori cun in mulin da glasura e per la produziun d'arschiglia idrodinamic. Suandond ina moda generala dal temp ha el cumenzà a producir bischens presads per conducts d'aua. La pressa da bischens ch'el ha cumprà, ha la finala pussibilità da presar er plattinas da pigna. Qua ha el – sco sulet vaschler en la Svizra tudestga – fatg in pass en in champ tecnologic nov. Christian ha construì pignas da plattinas per l'entir Partenz tranter Tavau e Landquart. Differentas pignas funcziunan anc oz. Singulas pignas e cheramics ha el ornà cun scenas da la vita alpestra che sumeglian en lur preschentaziun a quellas dal chantun Appenzel resp. dal Toggenburg. Probablmain derivan da quel temp er zutgerias insolitas en furma d'ina anda, fermabrevs cun liuns e bucs-chaura sco er giugarets (animalets, tschivlots).

Christian vegn descrit sco sever, cristifidaivel, spargnus, instancabel, punctual, exact, conscienzius, cun in'activitad fritgaivla ma adina modesta en uffizis publics, e sco cusseglader fidà ed ami servetschavel: «El veseva la vardad e la renconuscheva avertamain, francamain e senza reguard.» Pli probabel n'èsi betg adina stà simpel da vegnir perina cun el. I na fa pia betg smirvegliar che Christian ha occupà durant sia vita quasi tut ils uffizis publics pussaivels, danor quel dal president communal. El ha gudagnà bain sco vaschler. A medem temp è el stà activ sco pur, sco administratur ecclesiastic, sco incumbensà per il guaud, sco cusseglier communal, sco mediatur a la dretgira ed a partir dal 1851 sco posttenent da la posta federala svizra per la posta Ascharina. Ultra da quai era el in dals paucs en il Partenz che legeva la gasetta. Mintga giada ch'ì gieva, ha

el engrondi ses possess funsil per prads da segar e per dretgs da pasculaziun.

Christian era maridà cun Magdalena Buol d'ina famiglia respectada e bainstanta ad Ascharina. In maletg da famiglia bain mantegni dal temp enturn l'onn 1870 al mussa sco patriarc ensemen cun sia dunna e ses set uffants che vivevan da quel temp, tranter auter ils dus figls Peter ed Andreas. L'avrigl 1867 ha Christian Lötscher decidì da sa retrair da la vaschlaria e da surdar quella a ses figl Peter il giuven che collavorava dapi l'onn 1864 en il lavuratori. El sez ha avert ensemen cun sia dunna a St. Antönien Plaz la pensiun «Lötscher», l'hotel «Rhätia» dad oz.

Peter il giuven (1845–1894) è sa dà gronda bregia da suandar ses bab sco vaschler, sco producent da bischens e sco producent da plattinas da pigna. Sch'ins contempla ses products finals, n'aveva el dentant evidentamain ni la disposiziun professionala, ni las qualificaziuns da turnar u da decorar e bain er betg las ambiziuns economicas da ses bab. Pli probabel na satisfascheva el insumma betg a las pretensiuns dal bab ed ins suppona in conflict tranter bab e figl che cuava bain gia daditg. Peter ch'era en il fratemp er maridà, ha guntgì quest conflict ed è emigrà l'onn 1871 en l'America. Las brevs dals augs, dals cusrins e da las cusrinas dal «pajais da las pussaivladads illimitadas» che vegnivan prelegidas en il ravugl da la famiglia, han probablmain sveglià ina gronda fascinaziun tar el. Ensemen cun ses cusrin Peter è el s'embartgà per New Orleans ed è sa domicilià cun sia famiglia a Conway Arkansas, nua ch'el ha lavurà l'emprim cun success sco farmer e sco viticultur. Oravant tut cun daners dal relasch da ses bab ha el cumprà tranter 1880 e 1883 circa 80 hectaras terren. A chaschun da dispitas davart la realisaziun stricta da la proibiziun a Conway è el daventà l'onn 1894 senza culpa victima d'in assassin sin ses bain.

Cun l'emigraziun da Peter il giuven ha Christian Lötscher puspè stui surpigliar sez il lavuratori a

partir da l'onn 1871. Il figl il pli giuven Andreas (1857–1933) aveva da quel temp mo 14 onns. Christian ha produci tranter 1872 e 1879 vinavant cun success pignas e bischens, entant ch'il spectrum da vaschella da diever era pli restrenschì che durant sia emprima perioda da produzioni. Mantegnidas èn cunzunt cuppas, chalimars, brocs da groma e da color sco er recipients per tschagulas. Daspera ha el arrundà ses possess funsil a St. Antönien cun cumprar numerusas ulteriuras immobiliglias.

Cun la mort da Christian ha Andreas Lötscher il giuven surpiglià sco tschintgavel vaschler il lavuratori a St. Antönien ed ha produci tenor sias atgnas deposiziuns oravant tut bischens. Dad el n'èn enconuschentas naginas pignas da plattinas ed il dumber modest da vaschella da chermica datescha exclusivamain da l'onn 1891. Ella tradescha il maun d'in turnader e decoratur da chermica maladester. La construcziun da la Viafier retica ils onns 1889/90 ha la finala reduci ils custos da transport per gronds producents da chermica extrachantunals e da l'exteriur, uschia che Andreas Lötscher il giuven n'ha betg pli pudì producir chermica en moda rentabla. L'onn 1898 ha el serrà definitivamain il manaschi. Damai ch'el aveva er surpiglià numerus uffizis publics e damai ch'el era maridà cun Verena Luck, ina dunna bainstanta, ha el pudì midar ils proxims onns cun success a l'allevament da muvel. L'onn 1910 ha in'aua gronda destrui parts dals edifizis e da las maschinas dal lavuratori. Andreas Lötscher ha vendì la vaschlaria ad Ascharina l'onn 1920 e l'onn 1933 è el mort sin il bain «Bärtsch» situà in zic pli ensi, che sia dunna aveva ertà.

Ch'igl è stà pussaivel da scriver ina istorgia da famiglia e da vaschlaria uschè cumplessiva 120 onns suenter ch'il lavuratori ad Ascharina è vegnì serrà, ha differentas raschuns. Per l'ina datti funtaunas en scrit mantegnidas cun fortuna, d'ina vart chattadas en la vaschlaria e da l'autra vart en furma dal memorandum dal bain «Mittlere Rhonegga». Cumplettadas vegnan

questas funtaunas d'archivalias localas, d'inscripziuns en il register funsil e da retschertgas genealogicas acribicas. Per l'autra exista in dumber sorprendentamain grond d'objects da chermica, da bischens e da pignas da plattinas bain mantegnidas che sa lascha almain per part attribuir stilisticamain als singuls vaschlers. Spezialmain impurtant per dar vinavant las funtaunas chermicas è stà l'interess nunspegtadamain tempriv da dus directurs da museum mo paucs onns suenter che la vaschlaria è vegnida serrada. Senza l'engaschament spezial da l'emprim curatur dal museum retic a Cuira, Fritz Jecklin, e dal directur dal museum naziunal svizzer da quella giada a Turitg, Hans Lehmann, n'existissan betg las duas grondas collecziuns da basa ch'èn indispensablas per quest studi. Cun il sustegn da l'ultim vaschler Andreas Lötscher, dal magister Valentin Flütsch-Egli e dal martgadant d'antiquitads da Cuira Johann Jakob Hablützel, han els segirà la part impurtanta da l'istorgia materiala da questa vaschlaria uschè extraordinaria per il Grischun dal 19. tschientaner. Differentas collecziunadras e differents collecziunaders sco er museums locals (Claustra, Tavau, Grusch e St. Antönien) ed il museum da las culturas a Basilea han la finala medemamain sustegnì cun success questas stentas durant il 20. tschientaner.

Translaziun:

Nadia Caduff Anrig

Translatura

Chanzlia chantunala dal Grischun